

YATO



PL REFLEKTOR DIODOWY
GB DIODE LAMP
D DIODENSCHWEINWERFER
RUS СВЕТОДИОДНЫЙ ПРОЖЕКТОР
UA СВІТЛОДИОДНИЙ ПРОЖЕКТОР
LT DIODINIS REFLEKTORIUS
LV DIODES REFLEKTORS
CZ LED REFLEKTOR
SK LED REFLEKTOR
H DIÓDÁS REFLEKTOR
RO REFLECTOR DIODĂ
E REFLECTOR DE DIODOS

YT-81788
YT-81789
YT-81799
YT-81810



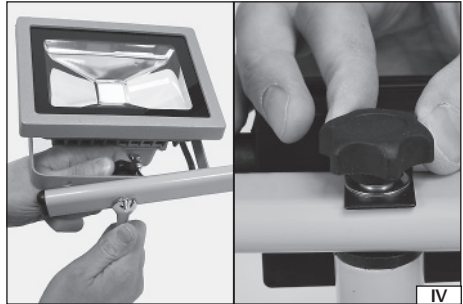
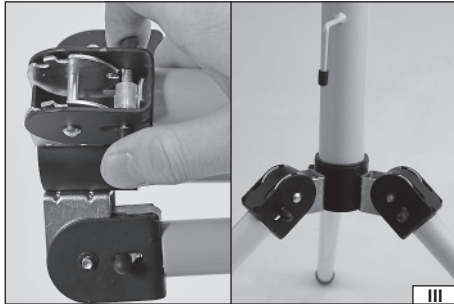
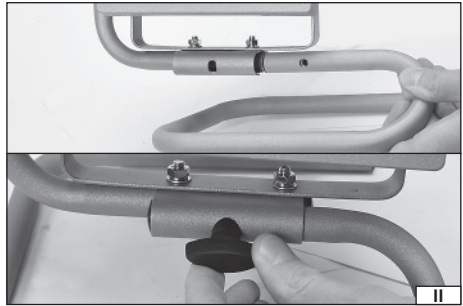
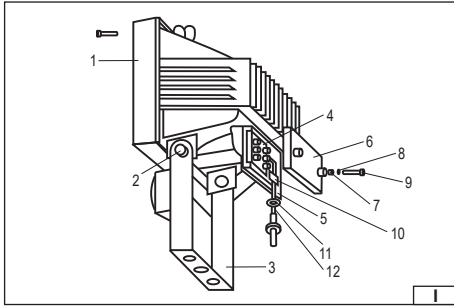
YT-81799



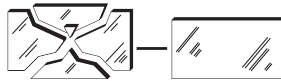
YT-81788 YT-81810



YT-81789



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucció



W przypadku uszkodzenia bądź rozbicia szyby ochronnej, szybę niezwłocznie wymienić!
In case the protective glass is damaged or broken, it must be immediately replaced!
Bei einer Beschädigung oder zerschlagenen Schutzscheibe muss die Scheibe sofort ausgewechselt werden!
В случае поврежденья защитного стекла, його необхідно негайно замінити!
У разі пошкодження захисного скла, його необхідно негайно замінити!
Apsauginio stiklo pažeidimo arba sudūžimo atveju, stiklą reikia neatidėliotinai pakeisti!
Drošības stikla bojājuma vai sasišanas gadījumā to nekavējoties jāmaina!
V prípade poškodení alebo rozbitia ochranného skla je třeba toto ihneď vymeniť!
V prípade poškodenia alebo rozbitia ochranného skla je potrebné ho ihneď vymeniť!
A védőüveg sérülése vagy széttröése esetén az üveget azonnal ki kell cserélni!
În cazul în care gemulețul de protecție se deteriorează sau se sparge, trebuie să schimbatți imediat gemulețul!
En el caso de dañarse o romperse el cristal de protección, es menester reemplazarlo inmediatamente!

PL

1. rama klosza
2. śruba uchwyty
3. uchwyty montażowy
4. przyłącze kablowe
5. puszka kablowa
6. pokrywa puszki kablowej
7. uszczelka gumowa
8. podkładka metalowa
9. śruba pokrywy
10. odciążka
11. uszczelka
12. kabel

RUS

1. рама светильника
2. болт кронштейна
3. монтажный кронштейн
4. кабельный ввод
5. кабельная коробка
6. крышка кабельной коробки
7. резиновая прокладка
8. металлическая подкладка
9. болт крышки
10. оттяжка
11. прокладка
12. кабель

LV

1. groza rāmis
2. turētāja skrūve
3. montāžas turētājs
4. vadu savienojumi
5. kabeļu kamera
6. kabeļu kameras vāks
7. gumijas blīve
8. metāla paliktnis
9. vāka skrūve
10. atsvars
11. blīve
12. kabelis

H

1. a búra kerete
2. a tartó csavarja
3. szerelő fogantyú
4. kábelcsatlakozó
5. kábeldoboz
6. a kábeldoboz fedele
7. gumitömítés
8. fém alátét
9. a fedél csavarja
10. ellensúly
11. tömítés
12. kábel

GB

1. frame of the lampshade
2. holder screw
3. mounting holder
4. cable connection
5. cable box
6. cable box cover
7. rubber gasket
8. metal washer
9. cover screw
10. stay wire
11. gasket
12. cable

UA

1. рама світильника
2. болт кронштейна
3. монтажний кронштейн
4. кабельний ввід
5. кабельна коробка
6. кришка кабельної коробки
7. гумова прокладка
8. металева підкладка
9. болт кришки
10. відтяжка
11. прокладка
12. кабель

CZ

1. rámeček stínidla
2. šroub konzoly
3. montážní konzola
4. kabelové svorky
5. kabelová svorkovnice
6. víčko kabelové svorkovnice
7. gumové těsnění
8. kovová podložka
9. šroub víčka
10. zajišťovací kabelová svorka
11. těsnění
12. kabel

RO

1. ramă corp de iluminat
2. șurub mâner
3. suport montare
4. conexiuni cabluri
5. cutie cabluri
6. capac cutie cabluri
7. garnitură de cauciuc
8. piuliță metalică
9. șurub capac
10. contragreutate
11. garnitură
12. cablu

D

1. Rahmen des Lampenschirms
2. Schraube der Halterung
3. Montagehalterung
4. Leitungsanschluss
5. Anschlussdose für die Leitung
6. Deckel der Leitungsanschlussdose
7. Gummidichtung
8. Metallunterlegscheibe
9. Schraube der Abdeckung
10. Entlastungsschelle
11. Dichtung
12. Leitung

LT

1. gaubto rėmas
2. laikiklio varžtas
3. montažinis laikiklis
4. kabelio įvadas
5. kabelio dėžutė
6. kabelio dėžutės dangtelis
7. guminis tarpiklis
8. metalinė poveržlė
9. dangtelio varžtas
10. atotampa
11. tarpiklis
12. kabelis

SK

1. rámk tienidla
2. skrutka konzoly
3. montážna konzola
4. káblové svorky
5. káblová svorkovnica
6. viečko káblovej svorkovnice
7. gumové tesnenie
8. kovová podložka
9. skrutka viečka
10. zaisťovacia káblová svorka
11. tesnenie
12. kábel

E

1. montura de la pantalla
2. tornillo del fijador
3. fijador de instalación
4. conexión de cables
5. caja de cables
6. tapa de la caja de cables
7. junta de goma
8. arandela de metal
9. tornillo de la tapa
10. alambre de amarre
11. junta
12. cable

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Reflektor jest przeznaczony do oświetlania niewielkich przestrzeni otwartych: elewacji budynków, pomników, reklam itp. Źródłem światła są białe diody LED, wiąże się to z niewielkim poborem mocy oraz niewielkimi stratami mocy w wyniku nagrzewania się reflektora. Korpus reflektora jest wykonany z aluminium. Źródło światła chronione jest szybą ze szkła hartowanego wraz z osadzoną w ramie uszczelką silikonową. Lampa jest mocowana przy pomocy wspornika dającego możliwość ustawienia oprawy w płaszczyźnie pionowej pod odpowiednim kątem.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość			
Nr katalogowy		YT-81788	YT-81789	YT-81799	YT-81810
Napięcie znamionowe	[V]	~230	~230	~230	~230
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50	50	50	50
Klasa izolacji elektrycznej		I	I	I	I
Stopień ochrony		IP65	IP65	IP65	IP65
Moc znamionowa	[W]	20	2 x 20	20	30
Moc jednej diody	[W]	20	10	20	30
Ilość diod świecących		1	2	1	1
Trwałość diod	[h]	20 000 ± 10%			
Strumień świetlny	[lm]	1400	2 x 1400	1400	2250
Oddanie barw CRI Ra		≥ 75	≥ 75	≥ 75	≥ 75
Temperatura barwowa	[K]	6000	6000	6000	6000
Współczynnik mocy		0,7	0,7	0,7	0,7
Rodzaj kabla zasilającego		H05RN-F 3 x 1 mm ²			

INSTALACJA LAMPY

Wymagane jest, aby instalację reflektora przeprowadził wykwalifikowany elektryk.

Przed rozpoczęciem instalacji konieczne wyłączyć dopływ prądu do sieci elektrycznej, do której ma być podłączony reflektor! Niestosowanie się do tego zalecenia grozi porażeniem prądem elektrycznym co może być powodem poważnych obrażeń, a nawet śmierci.

W przypadku uszkodzenia bądź rozbicia szyby ochronnej, szybę niezwłocznie wymienić!

Oprawa nie może być używana bez szyby ochronnej!

W żadnym wypadku nie wolno kierować strumienia światła na powierzchnie znajdujące się w odległości poniżej 1 m od szyby lampy, ani na powierzchnie z materiałów łatwopalnych, gdyż grozi to pożarem!

Reflektor: YT-81799

W tuleję w podstawie lampy wsunąć podstawę stojaka i skrócić podstawę za pomocą pokrętła (II).

Reflektor: YT-81788, YT-81789, YT-81810

Rozłożyć stojak na płaskim, równym i stabilnym podłożu. Upewnić się, że zatrzaski „zaskoczyły” ustawiając trójkąt tak, aby kolumna była w pozycji pionowej (III). Ustalić wysokość kolumny i zakręcić mocno i pewnie pierścien instalujący. W przypadku YT-81789 przymocować poprzeczną belkę. Na środku kolumny zamocować skrzynkę kablową (IV). Do kolumny lub belki przykręcić za pomocą pokręteł uchwyty lamp (V). Upewnić się, że cała konstrukcja jest mocno i pewnie skrzęcona.

Montaż i wymiana elementu świecącego

Nie jest możliwa wymiana elementu świecącego, w przypadku jego uszkodzenia należy wymienić cały reflektor na nowy.

Podłączenie zasilania

Zaleca się, aby sieć zasilająca lampę było zabezpieczone przez bezpiecznik różnicowoprądowy o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA.

Kontrolować stan kabla zasilającego, uszczelkę i prawidłowość ich ułożenia. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń izolacji kabla zasilającego należy niezwłocznie przystąpić do jego wymiany. Zabronione jest używanie lampy z uszkodzonym kablem zasilającym. Grozi to porażeniem elektrycznym. W przypadku lampy wyposażonej w kabel zasilający, w przypadku wymiany należy zwrócić się do uprawnionego zakładu naprawczego.

BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

Instalacja elektryczna zasilająca lampę powinna być sprawna, okresowo kontrolowana, z prawidłowo dobranymi bezpiecznikami oraz powinna zapewniać ochronę przeciwporażeniową poprzez szybkie wyłączenie.

PL

Nigdy nie używać lampy z wyraźnymi uszkodzeniami mechanicznymi, uszkodzeniami izolacji przewodu zasilającego, pękniętym szkłem reflektora i innymi widocznymi uszkodzeniami. Wszelkie operacje związane z regulacją i montażem należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu lampy.

Nie dotykać obudowy reflektora, która podczas pracy nagrzewa się i może być źródłem oparzeń.

PRODUCT CHARACTERISTIC

The reflector has been designed to illuminate small open spaces: building facades, monuments, advertisements, etc. The source of light is white LEDs, which implies low power consumption and low power losses due to the heating of the reflector. The body of the reflector is made of aluminium. The source of light is protected with hardened glass along with a silicone gasket in the frame. The lamp is fixed with a support, which permits to place the housing in the vertical plane at a required angle.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter	Unit of measurement	Value			
		YT-81788	YT-81789	YT-81799	YT-81810
Catalogue number		YT-81788	YT-81789	YT-81799	YT-81810
Nominal voltage	[V]	~230	~230	~230	~230
Nominal frequency	[Hz]	50	50	50	50
Class of electrical insulation		I	I	I	I
Grade of protection		IP65	IP65	IP65	IP65
Nominal power	[W]	20	2 x 20	20	30
Power of a single diode	[W]	20	10	20	30
Number of LEDs		1	2	1	1
Durability of the diodes	[h]	20 000 ± 10%			
Light beam	[lm]	1400	2 x 1400	1400	2250
Colour rendering index CRI Ra		≥ 75	≥ 75	≥ 75	≥ 75
Colour temperature	[K]	6000	6000	6000	6000
Power factor		0,7	0,7	0,7	0,7
Kind of power supply cable		H05RN-F 3 x 1 mm ²			

INSTALLATION OF THE LAMP

The installation of the reflector must be realised by a qualified electrician.

Before the installation it is required to switch off the power supply of the power network to which the reflector is to be connected! If the recommendation is not observed, there is a risk of an electric shock which may lead to serious injuries or even death.

In case the protective glass is damaged or broken, it must be immediately replaced!

The housing must not be used without the protective glass!

Under no circumstances is it allowed to direct the beam of light to surfaces which are closer than 1 m from the glass of the lamp or to surfaces made of inflammable materials, since it implies a risk of fire!

Reflector: YT-81799

Put the stand base in the sleeve of the lamp base and connect the base using the knob (II).

Reflector: YT-81788, YT-81789, YT-81810

Unfold the stand on a flat, level and stable surface. Make sure the latches „clicked“ by setting the tripod so that the column was in an upright position (III). Set the height of the column and tighten firmly retaining ring. In the case of YT-81789 attach the cross-beam. In the middle of crossbeam mount the cable connecting box (IV). Mount the lamp holders using the knobs to the column or beam (IV).

Make sure that the entire structure is firmly secured.

Installation and replacement of the illuminating element

It is not possible to replace the illuminating element. If it is damaged, it is necessary to replace the whole reflector.

Power supply connection

The power network of the lamp should be protected with a residual current device with a tripping current not exceeding 30 mA.

Inspect the conditions of the power supply cable and gaskets and make sure they are in the correct position. In case any defects of the insulation of the power supply cable are detected, it is required to replace it immediately. It is prohibited to use a lamp with a damaged power supply cable, since it implies a risk of an electric shock. In case of lamps equipped with a power supply cable, have it replaced in an authorised repair shop.

SAFETY OF OPERATION

The electric installation of the lamp should be in good working order, and it must be periodically inspected, equipped with adequate fuses. It should provide electric shock protection through immediate deactivation.

Do not ever use a lamp with visible mechanical damage, a power supply cable with damaged insulation, a broken glass of the

GB

reflector and other visible damage. Any operations related to adjustments and installation must be realised with the power supply of the lamp turned off.

Do not touch the housing of the reflector, since it heats up during work and may cause burns.

CHARAKTERISTIK DES PRODUKTES

Der Scheinwerfer ist zum Beleuchten kleinerer offener Räume bestimmt: Fassaden von Gebäuden, Denkmäler, Reklameflächen usw. Als Lichtquelle dienen weiße LED-Dioden, auf Grund ihrer geringen Leistungsaufnahme und geringen Leistungsverlusten durch das Erhitzen des Scheinwerfers. Das Gehäuse des Scheinwerfers ist aus Aluminium gefertigt. Die Lichtquelle wird mit einer Scheibe aus Hartglas geschützt, die zusammen mit einer Silikonichtung in den Rahmen eingesetzt ist. Die Lampe wird mit einem Stützbügel befestigt, der die Einstellung des Scheinwerfers in der Vertikalen unter einem bestimmten Winkel ermöglicht

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Mäßeinheit	Wert			
		YT-81788	YT-81789	YT-81799	YT-81810
Katalog-Nr.					
Nennspannung	[V]	~230	~230	~230	~230
Nennfrequenz	[Hz]	50	50	50	50
Klasse der elektrischen Isolation		I	I	I	I
Schutzgrad		IP65	IP65	IP65	IP65
Nennleistung	[W]	20	2 x 20	20	30
Leistung einer Diode	[W]	20	10	20	30
Ilość diod świecących		1	2	1	1
Haltbarkeit der Dioden	[h]	20 000 ± 10%			
Lichtstrom	[lm]	1400	2 x 1400	1400	2250
Farbwiedergabeindex CRI Ra		≥ 75	≥ 75	≥ 75	≥ 75
Farbtemperatur	[K]	6000	6000	6000	6000
Leistungsfaktor		0,7	0,7	0,7	0,7
Art der Stromversorgungsleitung		H05RN-F 3 x 1 mm ²			

INSTALLATION DER LAMPE

Es ist unbedingt erforderlich, dass die Installation des Scheinwerfers von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen wird.

Vor Beginn der Installation muss der Stromzufluss zu dem Elektronetz abgeschaltet werden, an das der Scheinwerfer angeschlossen werden soll! Hält man sich nicht an diese Empfehlung, besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlags, infolge dessen es zu ernsthaften Verletzungen, ja sogar bis zum Tode kommen kann.

Bei einer Beschädigung oder zerschlagenen Schutzscheibe muss die Scheibe sofort ausgewechselt werden!

Der Scheinwerfer darf ohne Schutzscheibe nicht verwendet werden!

In keinem Fall darf man den Lichtstrom weder auf eine Fläche richten, die weniger als 1 m von der Scheibe der Lampe entfernt ist, noch auf Flächen aus leicht brennbarem Material, da Feuergefahr besteht.!

Scheinwerfer: YT-81799

Die Grundplatte des Ständers wird in die Hülse der Lampengrundplatte geschoben und mit Hilfe des Stellrades die Grundplatte gedreht (II).

Scheinwerfer: YT-81788, YT-81789, YT-81810

Der Ständer ist auf eine flache, ebene und stabile Unterlage zu legen. Es ist zu prüfen, ob die Schnappverschlüsse „ingerastet“ sind und der Dreifuß so aufgestellt wurde, dass die Säule senkrecht steht (III). Danach ist die Höhe der Säule festzulegen und den Feststellring kräftig und sicher festzudrehen. Bei der Lampe YT-81789 ist noch ein Querstab zu befestigen (IV). Die Lampenhalterungen sind mit Hilfe von Einstellrädern an die Säule oder den Querstab anzuschrauben (IV).

Es ist zu prüfen, ob die gesamte Konstruktion stabil und fest verschraubt ist.

Montage und Wechseln des Leuchtelementes

Der Austausch des Leuchtelementes ist nicht möglich; im Falle einer Beschädigung muss der gesamte Scheinwerfer gegen einen neuen ausgetauscht werden.

Stromversorgungsanschluss

Es wird empfohlen, dass das Stromversorgungsnetz für die Lampe mit einer Differentialstromsicherung mit einem Ansprechstrom von nicht größer als 30 mA abzusichern ist.

Die Befestigungsmutter wieder anschrauben und den Deckel der Anschlussdose montieren.

Der Zustand der Stromversorgungsleitung, die Dichtungen und ihre richtige Lage sind ebenso zu kontrollieren. Wenn irgendwelche Beschädigungen an der Isolierung der Anschlussleitung festgestellt werden, muss sie sofort ausgetauscht werden. Scheinwerfer

D

mit einer beschädigten Stromversorgungsleitung dürfen nicht verwendet werden, da die Gefahr eines elektrischen Stromschlags besteht. Wenn bei einem mit einer Stromversorgungsleitung ausgerüsteten Scheinwerfer deren Austausch erforderlich ist, dann muss man sich an eine entsprechende Vertragsreparaturwerkstatt wenden.

ANWENDUNGSSICHERHEIT

Die Elektroanlage für die Stromversorgung der Lampe muss funktionsfähig sein, regelmäßig kontrolliert werden und mit den richtig ausgewählten Sicherungen ausgerüstet sein sowie einen Schutz gegen elektrischen Stromschlag durch schnelles Ausschalten gewährleisten.

Niemals dürfen Lampen verwendet werden mit deutlichen mechanischen Schäden, Beschädigungen an der Isolierung der Stromversorgungsleitung, gerissenem Glas des Scheinwerfers und anderen sichtbaren Schäden. Sämtliche Arbeiten im Zusammenhang mit der Einstellung und Montage der Lampe dürfen nur bei ausgeschalteter Stromversorgung für die Lampe ausgeführt werden.

Das Gehäuse des Scheinwerfers nicht berühren, da es sich während des Funktionsbetriebes erhitzt und eine Quelle für Verbrennungen sein kann.

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКТА

Прожектор предназначен для освещения небольших открытых пространств: фасадов зданий, памятников, рекламы и т.д. В качестве источника света используются белые светодиоды (LED). Благодаря этому потребляется небольшое количество электроэнергии, а также минимизированы потери энергии от нагревания прожектора. Корпус прожектора изготовлен из алюминия. Источник света защищен закаленным стеклом и встроен в рамку с силиконовой прокладкой. Прожектор крепится на кронштейне, что обеспечивает возможность установить его в вертикальной плоскости под соответствующим углом.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение			
		УТ-81788	УТ-81789	УТ-81799	УТ-81810
Каталожный номер					
Номинальное напряжение	[В]	~230	~230	~230	~230
Номинальная частота	[Гц]	50	50	50	50
Класс электроизоляции		I	I	I	I
Класс защиты		IP65	IP65	IP65	IP65
Номинальная мощность	[Вт]	20	2 x 20	20	30
Мощность одного светодиода	[Вт]	20	10	20	30
Количество светодиодов		1	2	1	1
Ресурс светодиодов	[ч]	20 000 ± 10%			
Световой поток	[лм]	1400	2 x 1400	1400	2250
Индекс цветопередачи CRI Ra		≥ 75	≥ 75	≥ 75	≥ 75
Цветовая температура	[К]	6000	6000	6000	6000
Коэффициент мощности		0,7	0,7	0,7	0,7
Вид кабеля питания		H05RN-F 3 x 1 mm ²			

УСТАНОВКА ПРОЖЕКТОРА

Установку прожектора должен проводить квалифицированный электрик.

Перед началом установки необходимо отключить питание от электросети, к которой подключается прожектор! Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током, что может стать причиной серьезных травм и даже смерти.

В случае повреждения защитного стекла, его необходимо немедленно заменить!

Прожектор запрещено использовать без защитного стекла!

Категорически запрещено направлять луч света на поверхности, находящиеся на расстоянии менее 1 м от светильника или на поверхности горючих материалов – это может привести к пожару!

Прожектор: УТ-81799

Во втулку в подставке прожектора вставить основание стойки и привинтить с помощью воротка (II).

Прожектор: УТ-81788, УТ-81789, УТ-81810

Разложить стойку на плоской, ровной и стабильной поверхности. Убедиться, что защелки сработали, и таким образом поставить треножник, чтобы колонна приобрела вертикальное положение (III). Настроить высоту колонны и зафиксировать установочное кольцо. В случае УТ-81789 прикрепить поперечную планку (IV). К колонне или планке прикрутить зажимы для ламп (IV).

Убедиться, что вся конструкция держится надежно и стабильно.

Монтаж и замена светового элемента

Замена светового элемента не предусмотрена. В случае его повреждения прожектор необходимо заменить.

Подключение питания

Рекомендуется, чтобы в сети питания, к которой подключен прожектор, было установлено УЗО, ток отключения которого не превышает 30 мА.

Проверять состояние кабеля питания, прокладок и их правильное расположение. В случае выявления каких-либо повреждений изоляции кабеля питания, его необходимо немедленно заменить. Запрещено использовать прожектор с поврежденным кабелем питания. Это может привести к поражению электрическим током. Для замены кабеля питания прожектора следует обратиться в авторизованный сервисный центр.

БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Электрическая сеть, к которой подключается прожектор, должна быть исправной, периодически проверяться, обязательно наличие правильно выбранного предохранителя, который должен обеспечивать защиту от поражения электрическим током за счет быстрого отключения.

Категорически запрещено использовать прожекторы с явными механическими повреждениями, повреждениями изоляции кабеля питания, разбитым стеклом и другими видимыми повреждениями. Все операции, связанные с регулировкой и монтажом прожектора, необходимо выполнять при выключенном питании.

Не прикасаться к корпусу прожектора, разогретого в процессе работы – это может стать причиной ожогов.

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКТУ

Прожектор призначений для освітлення невеликих відкритих територій: фасадів будівель, пам'ятників, реклами тощо. Джерелом світла служать білі світлодіоди (LED). Завдяки цьому зменшено споживання електроенергії та мінімізовані втрати енергії від нагрівання прожектора. Корпус прожектора виготовлений з алюмінію. Джерело світла захищене загартованим склом і вбудоване у рамку з силіконовою прокладкою. Прожектор кріпиться на кронштейні, що забезпечує можливість його встановлення у вертикальній площині під відповідним кутом.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення			
		YT-81788	YT-81789	YT-81799	YT-81810
Номер по каталогу					
Номінальна напруга	[В]	~230	~230	~230	~230
Номінальна частота	[Гц]	50	50	50	50
Клас електроізоляції		I	I	I	I
Клас захисту		IP65	IP65	IP65	IP65
Номінальна потужність	[Вт]	20	2 x 20	20	30
Потужність одного світлодіоду	[Вт]	20	10	20	30
Кількість світлодіодів		1	2	1	1
Ресурс світлодіодів	[год]	20 000 ± 10%			
Світловий потік	[лм]	1400	2 x 1400	1400	2250
Індекс передачі кольору CRI Ra		≥ 75	≥ 75	≥ 75	≥ 75
Колірна температура	[К]	6000	6000	6000	6000
Коефіцієнт потужності		0,7	0,7	0,7	0,7
Вид кабелю живлення		H05RN-F 3 x 1 mm ²			

МОНТАЖ ПРОЖЕКТОРА

Монтаж прожектора повинен виконувати кваліфікований електрик.

Перед початком монтажу необхідно відключити живлення від електромережі, до якої підключається прожектор! Невиконання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом, що може стати причиною серйозних травм і навіть смерті.

У разі пошкодження захисного скла, його необхідно негайно замінити!

Прожектор заборонено використовувати без захисного скла!

Категорично заборонено направляти промінь світла на поверхні, що перебувають на відстані менше 1 м від світильника або на поверхні горючих матеріалів - це може привести до пожежі!

Прожектор: YT-81799

У втулку в підставці прожектора вставити основу стійки і закрутити за допомогою воротка.

Прожектор: YT-81788, YT-81789, YT-81810

Розкласти стійку на пласкій, рівній та стабільній поверхні. Переконайтеся у тому, що заскочки спрацювали, та таким чином поставити триножник, щоб колонна була у вертикальній позиції (III). Вибрати висоту та надійно закрутити фіксуєuche кільце. У випадку YT-81789 замонтувати поперечину (IV). До колонни або поперечини прикрутити держачи ламп (IV).

Переконайтеся у тому, що вся конструкція тримається стабільно.

Монтаж і заміна світлового елемента

Заміна світлового елемента не передбачена. В разі його пошкодження, прожектор необхідно замінити.

Підключення живлення

Рекомендується, щоб у мережі живлення, до якої підключений прожектор, було встановлено пристрій захисного відключення, струм відключення якого не повинен перевищувати 30 мА.

Перевіряти стан кабелю живлення, прокладок та їхнє правильне розташування. У разі виявлення яких-небудь пошкоджень ізоляції кабелю, його необхідно негайно замінити. Заборонено використовувати прожектор з пошкодженим кабелем живлення. Це може призвести до ураження електричним струмом. Для заміни кабелю живлення прожектора слід звернутися в авторизований сервісний центр.

БЕЗПЕЧНА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Електрична мережа, до якої підключається прожектор, повинна бути справною, періодично перевірятися, обов'язкова

UA

наявність правильно підбраного запобіжника, який повинен забезпечувати захист від ураження електричним струмом шляхом швидкого відімкнення напруги.

Категорично заборонено використовувати прожектори з явними механічними пошкодженнями, ушкодженнями ізоляції кабелю живлення, розбитим склом та іншими видимими ушкодженнями. Всі операції, пов'язані з регулюванням і монтажем прожектора, необхідно виконувати при вимкненому живленні.

Не торкатися до корпусу прожектора, розігрітого в процесі роботи - це може стати причиною опіків.

GAMINIO CHARAKTERISTIKA

Reflektorius ra skirtas apšviesti nedidelius atvirus plotus: pastatų fasadus, paminklus, reklamas ir pan. Šviesos šaltiniai tai balti LED diodai, kurie užtikrina nedidelį galios poreikimą ir kuriems, dėl mažo reflektorių išilimo, būdingi nežymūs galios nuostoliai. Reflektoriaus korpusas yra pagamintas iš aliuminio. Šviesos šaltinį apsaugo grūdintas stiklas su silikoniniu tarpikliu užsandarintais rėmeliais. Šviestuvus yra montuojamas laikiklio pagalba, kuris leidžia reflektorių nustatyti vertikaliaje plokštumoje atitinkamu kampu.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Mato vienetas	Vertė			
		YT-81788	YT-81789	YT-81799	YT-81810
Katalogo numeris					
Nominali įtampa	[V]	~230	~230	~230	~230
Nominalus dažnis	[Hz]	50	50	50	50
Elektros izoliacijos klase		I	I	I	I
Apsaugos laipsnis		IP65	IP65	IP65	IP65
Nominali galia	[W]	20	2 x 20	20	30
Vieno diodo galia	[W]	20	10	20	30
Šviečiančių diodų skaičius		1	2	1	1
Diodų ilgaaiškumas	[h]	20 000 ± 10%			
Šviesos srautas	[lm]	1400	2 x 1400	1400	2250
Spalvų perteikimo indeksas CRI Ra		≥ 75	≥ 75	≥ 75	≥ 75
Spalvos temperatūra	[K]	6000	6000	6000	6000
Galios koeficientas		0,7	0,7	0,7	0,7
Maitinimo kabelio tipas		H05RN-F 3 x 1 mm ²			

ŠVIESTUVO INSTALIAVIMAS

Reikalaujama, kad reflektoriaus instaliavimą atliktų kvalifikuotas elektrikas.

Prieš pradėdami instaliavimą būtina išjungti srovės tiekimą į elektros tinklą su kuriuo reflektorių ketinama sujungti! Šio reikalavimo nesilaikymas gresia elektros smūgio patyrimu, o tai gali būti rimtų kūno pažeidimų, arba net gyvybės praradimo priežastis.

Apsauginio stiklo pažeidimo arba sudūžimo atveju, stiklą reikia neatidėliotinai pakeisti!

Šviestuvus be apsauginio stiklo negali būti naudojami!

Jokiu atveju negalima nukreipti šviesos srautą į paviršius esančius mažesniame negu 1 m atstume nuo šviestuvo stiklo, nei į degių medžiagų paviršius, nes tai sukeltų gaisro kilimo pavojų!

Reflektorius: YT-81799

Į šviestuvo pagrinde esančią movą įsprausti stovo pagrindą ir pasukti pagrindą rankenėlės pagalba (II).

Reflektorius: YT-81788, YT-81789, YT-81810

Pastatyti stovą ant plokščio, lygaus ir stabilaus pagrindo. Patikrinti ar spragutukai „užšoko“, statant trikoją taip, kad kolona būtų vertikaliaje pozicijoje (III). Nustatyti kolonos aukštą ir stipriai bei patikimai užsukti fiksavimo įvedf. YT-81789 modelio atveju atvirtinti skersinį siją (IV). Prie kolonos arba sijos pritvirtinti rankenėlių pagalba šviestuvo laikiklius (IV).

Patikrinti ar visa konstrukcija yra stipriai ir patikimai sumontuota.

Šviečiančio elemento montavimas ir keitimas.

Šviečiančio elemento keitimas nėra galimas, jo pažeidimo atveju reikia visą reflektorių pakeisti nauju.

Maitinimo prijungimas

Rekomenduojama, kad šviestuvą maitinantis tinklas būtų apsaugotas skirtuminiu srovės saugikliu su nustatyta suveikimo srove ne didesne kaip 30 mA.

Kontroliuoti maitinimo kabelio bei tarpiklių būklę bei jų išdėstymo taisyklumą. Pastebėjus bet kokius maitinimo kabelio izoliacijos pažeidimus, reikia neatidėliotinai jį pakeisti nauju. Šviestuvo su pažeistu maitinimo kabeliu naudojimas yra draudžiamas. Tai gresia elektros smūgiu. Jeigu šviestuvus yra gamintojo aprūpintas maitinimo kabeliu, jo keitimo atveju reikia kreiptis į autorizuotą taisyklą.

EKSPLOATAVIMO SAUGA

Šviestuvo maitinimo elektros įranga turi būti tvarkinga, periodiškai kontroliuojama, privalo turėti taisyklingai parinktus saugiklius ir turi užtikrinti apsaugą nuo elektros smūgio su skubaus išjungimo galimybe.

Niekada nevertoti šviestuvo su matomais mechaniniais pažeidimais, su maitinimo laido izoliacijos pažeidimais, su reflektoriaus

LT

stiklo įtrūkimais ir su kitais akivaizdžiais trūkumais. Visas operacijas susijusias su reguliavimu ir montavimu reikia vykdyti atjungus šviestuvo maitinimą.

Neliesti šviestuvo gaubto, kuris darbo metu įkaista ir gali būti nuplikymų priežastis.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Reflektors ir paredzēts nelielu atklātu platību apgaismošanai: ēkas fasādēm, pieminekļiem, reklāmām utt. Par gaismas avotu ir LED diodes, kas atļauj saglabāt nelielu enerģijas patērišanu un jaudas pazaudēšanu pēc reflektora sakarsēšanas. Korpus reflektora ir ražots no alumīnija. Gaismas avotu sargā rūdīts stikls ar rāmi novietoto silikona blīvi. Lampa ir fiksēta ar atbalstu, kas atļauj uzstādīt rāmjū vertikālā virsmā ar attiecīgu stūru.

TEHNISKAS INFORMĀCIJAS

Parametrs	Mērvienība	Vērtība			
		YT-81788	YT-81789	YT-81799	YT-81810
Kataloga Nr.					
Nomināls spriegums	[V]	~230	~230	~230	~230
Nominālā frekvence	[Hz]	50	50	50	50
Elektriskās izolācijas klase		I	I	I	I
Drošības līmenis		IP65	IP65	IP65	IP65
Nomināla jauda	[W]	20	2 x 20	20	30
Vienas diodes jauda	[W]	20	10	20	30
Diodes daudzums		1	2	1	1
Diodes izturība	[h]	20 000 ± 10%			
Gaismas strāva	[lm]	1400	2 x 1400	1400	2250
Krāsu atveidošanas indekss CRI Ra		≥ 75	≥ 75	≥ 75	≥ 75
Krāsu temperatūra	[K]	6000	6000	6000	6000
Jaudas koeficients		0,7	0,7	0,7	0,7
Elektroapgādes vada veids		H05RN-F 3 x 1 mm ²			

LAMPAS INSTALĀCIJA

Reflektora instalāciju var veikt tikai kvalificēts elektromontieris.

Pirms instalēšanas sākuma izslēgt elektroapgādi no tīkla, kur būs pieslēgts reflektors! Šā nosacījuma neievērošana var būt par elektrošoka iemeslu, kas var ierosināt nopietnu ķermeņa ievainojumu un pat nāvi.

Drošības stikla bojājuma vai sasišanas gadījumā to nekavējoties jāmaina!

Rāmji nevar lietot bez drošības stikla!

Nekādā gadījumā nedrīkst novirzīt gaismu uz virsmām, kuras atrodas tuvāk par 1 m no drošības stikla, un uz viegli uzliesmojošām virsmām, jo tas var būt par ugunsgrēka iemeslu!

Reflektors: YT-81799

Lampas pamatnes uzmavā novietot statņa pamatu un ieskrūvēt pamatu ar skrūvi (II).

Reflektors: YT-81788, YT-81789, YT-81810

Novietot atbalstu uz plakanu, gludu un stabili virsmu. Kontrolēt, lai sprostī „slēgtu”, uzstādīšot T-gabalu tā, lai kolonna būtu vertikālā pozīcijā (III). Noteikt kolonnas augstumu un stipri pieskrūvēt neregulēšanas gredzenu. YT-81789 gadījumā fiksēt šķērso siju (IV). Pie kolonnu un siju pieskrūvēt ar skrūvēm lampas turētāju (IV).

Kontrolēt, lai visa konstrukcija būtu stipri un bieži montēta.

Gaismas elementa montāža un mainīšana

Nav iespējama gaismas elementa mainīšana, bojāšanas gadījumā ir jāmaina visu reflektoru uz jaunu.

Elektroapgādes pieslēgšana

Rekomendējam pasargāt reflektora elektroapgādi ar automātisku drošības izslēdzēju nestiprāku par 30 mA.

Kontrolēt elektroapgādes kabeļa un blīves stāvokli, kā arī novietošanas pareizību Gadījumā, ja būs konstatēti kaut kādi elektroapgādes kabeļa izolācijas bojājumi, nekavējoties mainīt kabeļu. Nedrīkst lietot lampu ar bojātu elektroapgādes kabeļu. Tas var būt par elektrošoka iemeslu. Gadījumā, kad lampa ir apgādāta ar elektroapgādes kabeļu, mainīšanu var veikt tikai pilnvarots remonta uzņēmums.

LIETOŠANAS DROŠĪBA

Lampas elektroinstalācija jābūt kārtīga, periodiski kontrolēta, ar pareizi izvēlētiem drošinātājiem, un jāgarantē aizsardzību no elektrošoka ar ātru izslēgšanu.

Nedrīkst lietot lampu ar redzamiem mehāniskiem bojājumiem, elektroapgādes vada izolācijas bojājumiem, sasprāgtu reflektora stiklu un citiem redzamiem bojājumiem. Visas operācijas, savienotas ar regulāciju un montāžu, var būt veiktas tikai ar atslēgtu

elektroapgādi.

Nedrīkst pieskarties pie reflektora korpusam, kurš darba laikā var ļoti stipri sakarst un būt par apdeguma avotiem.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Reflektor je určený k osvětlování nevelkých otevřených prostorů – průčelí domů, pomníků, reklam a pod. Zdrojem světla jsou bílé LED diody, z čeho plyne nízká spotřeba energie a nepatrné výkonové ztráty v důsledku zahřívání reflektoru. Těleso reflektoru je vyrobeno z hliníku. Světelný zdroj je chráněn tabulkou kaleného skla včetně silikonového těsnění osazeného v rámečku. Svítidlo se upevňuje pomocí konzoly, která umožňuje nastavit polohu svítidla ve svislé rovině pod příslušným úhlem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Rozměrová jednotka	Hodnota			
		YT-81788	YT-81789	YT-81799	YT-81810
Katalogové č.					
Jmenovité napětí	[V]	~230	~230	~230	~230
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50	50	50	50
Třída elektrické izolace		I	I	I	I
Stupeň ochrany		IP65	IP65	IP65	IP65
Jmenovitý příkon	[W]	20	2 x 20	20	30
Výkon jedné diody	[W]	20	10	20	30
Počet svítících diod		1	2	1	1
Životnost diod	[h]	20 000 ± 10%			
Světelný tok	[lm]	1400	2 x 1400	1400	2250
Index podání barev CRI Ra		≥ 75	≥ 75	≥ 75	≥ 75
Barevná teplota	[K]	6000	6000	6000	6000
Účinník		0,7	0,7	0,7	0,7
Druh napájecího kabelu		H05RN-F 3 x 1 mm ²			

INSTALACE SVÍTIDLA

Instalaci reflektoru může provést pouze kvalifikovaný elektrikář.

Před zahájením instalace je nevyhnutné vypnout proud v elektrické síti, ke které se má reflektor připojit! Při nedodržení této podmínky hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem s následkem vážného poškození zdraví nebo dokonce smrti.

V případě poškození nebo rozbití ochranného skla je třeba toto ihned vyměnit!

Svítidlo se nesmí používat bez ochranného skla!

V žádném případě není dovoleno nasměrovat světlo na plochy, které se nacházejí ve vzdálenosti menší než 1 m od ochranného skla svítidla, ani na plochy ze snadno hořlavých materiálů, jelikož hrozí nebezpečí požáru!

Reflektor: YT-81799

Do objímky v podstavci svítidla vsuňte trubku stojanu a pomocí šroubu postavec zajistěte (II).

Reflektor: YT-81788, YT-81789, YT-81810

Postavít stojan na plochu, rovnou a stabilní plochu. Přesvědčit se, zda západky „zaskočily“, a postavit trojnožku tak, aby sloupek byl ve svislé poloze (III). Nastavit výšku sloupku a pevně a bezpečně dotáhnout nastavovací kroužek. V případě svítidla YT-81789 připevnit příčný nosník (IV). Konzoly svítidel přišroubovat ke sloupku nebo k nosníku pomocí otočných úchytek (IV).

Překontrolovat, zda je celá konstrukce pevně a bezpečně smontována.

Montáž a výměna světelného zdroje

Výměna světelného zdroje není možná. V případě jeho poškození je třeba vyměnit celý reflektor za nový.

Připojení napájení

Doporučuje se, aby síť k napájení svítidla byla jištěná diferenciálním proudovým chráničem s reakčním proudem ne vyšším než 30 mA.

Zkontrolujte stav napájecího kabelu, těsnění a správnost jejich osazení. V případě zjištění jakéhokoliv poškození izolace napájecího kabelu je třeba kabel okamžitě vyměnit. Používání svítidla s poškozeným napájecím kabelem je zakázáno. Hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem. U svítidla, které je napájecím kabelem vybaveno už z výroby, je třeba o výměnu požádat oprávněný závod, který je k tomu oprávněn.

BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

Elektrická instalace k napájení svítidla musí být v řádném technickém stavu, musí se pravidelně provádět její kontrola, musí být vybavená správně dimenzovanými jističi a musí zabezpečovat ochranu proti zasažení elektrickým proudem prostřednictvím rychlého vypnutí.

CZ

Svítilno se zjevným mechanickým poškozením, s poškozenou izolací napájecího kabelu, prasknutým sklem reflektoru a jinými viditelnými závadami nikdy nepoužívejte. Veškeré práce spojené se seřizováním a montáží je třeba provádět pouze při vypnutém napájení svítidla.

Nedotýkejte se tělesa reflektoru, které se během svícení zahřívá a mohlo by být příčinou popálení.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Reflektor je určený na osvetľovanie nevelkých otvorených priestorov – priečelí budov, pomníkov, reklám a pod. Zdrojom svetla sú biele LED diódy, z čoho vyplýva nízka spotreba energie a nevelké výkonové straty v dôsledku zohrievania sa reflektora. Teleso reflektora je vyrobené z hliníka. Zdroj svetla je chránený tabuľkou kaleného skla a utesnený silikónovým tesnením osadeným v rámu. Svetlidlo sa upevňuje pomocou konzoly, ktorá umožňuje nastaviť polohu svetidla v zvislej rovine pod príslušným uhlom.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Rozmerová jednotka	Hodnota			
		YT-81788	YT-81789	YT-81799	YT-81810
Katalógové č.					
Menovité napätie	[V]	~230	~230	~230	~230
Menovitá frekvencia	[Hz]	50	50	50	50
Trieda elektrickej izolácie		I	I	I	I
Stupeň ochrany		IP65	IP65	IP65	IP65
Menovitý výkon	[W]	20	2 x 20	20	30
Výkon jednej diódy	[W]	20	10	20	30
Počet svetelných diód		1	2	1	1
Životnosť diód	[h]	20 000 ± 10%			
Svetelný tok	[lm]	1400	2 x 1400	1400	2250
Index podania farieb CRI Ra		≥ 75	≥ 75	≥ 75	≥ 75
Farebná teplota	[K]	6000	6000	6000	6000
Účinník		0,7	0,7	0,7	0,7
Typ kábla napájania		H05RN-F 3 x 1 mm ²			

INŠTALÁCIA SVIETIDLA

Inštaláciu reflektora môže vykonať iba kvalifikovaný elektrikár.

Pred začiatkom inštalácie je bezpodmienečne nutné vypnúť prúd v elektrickej sieti, ku ktorej sa má reflektor pripojiť! Pri nedodržaní tejto podmienky hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom s následkom vážneho poškodenia zdravia alebo dokonca smrti.

V prípade poškodenia alebo rozbitia ochranného skla je potrebné ho ihneď vymeniť!

Bez ochranného skla sa svetidlo nesmie používať!

V žiadnom prípade nie je dovolené nasmerovať svetlo na plochy nachádzajúce sa vo vzdialenosti menšej ako 1 m od skla svetidla a ani na plochy z ľahko horľavých materiálov, nakoľko hrozí nebezpečenstvo požiaru!

Reflektor: YT-81799

Do objímky v podstavci svetidla vsuňte rúrku stojana a pomocou skrutky podstavec zaistíte (II).

Reflektor: YT-81788, YT-81789, YT-81810

Stojan rozložiť na plochej, rovnej a stabilnej ploche. Presvedčiť sa, či západky „zaskočili“, a postaviť trojnožku tak, aby stĺpik bol v zvislej polohe (III). Nastaviť výšku stĺpika a pevne a bezpečne dotiahnuť nastavovací krúžok. V prípade svetidla YT-81789 pripevniť priečny nosník (IV). Pomocou upevňovacích úchytielk pripevniť konzoly svetielok na stĺpiku alebo nosníku (IV). Prekontrolovať, či je celá konštrukcia pevne a bezpečne zoskrutkovaná.

Montáž a výmena svetelného zdroja

Výmena svetelného zdroja nie je možná. V prípade jeho poškodenia je potrebné vymeniť celý reflektor za nový.

Pripojenie napájania

Odporúča sa, aby sieť pre napájanie svetidla bola istená diferenciálnym prúdovým chráničom s reakčným prúdom nie väčším než 30 mA.

Skontrolujte stav napájacieho kábla, tesnení a správnosť ich osadenia. V prípade zistenia akéhokoľvek poškodenia izolácie napájacieho kábla je potrebné kábel okamžite vymeniť. Používanie svetidla s poškodeným napájacím káblom je zakázané. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrinou. V prípade svetidla, ktoré je napájacím káblom vybavené už z výroby, je potrebné o výmenu požiadať oprávnený opravárenský závod.

BEZPEČNOSŤ POUŽÍVANIA

Elektrická inštalácia na napájanie svetidla musí byť v riadnom technickom stave, musí sa pravidelne vykonávať jej kontrola, musí byť istená správne dimenzovanými ističmi a musí zabezpečovať ochranu pred zásahom elektrickým prúdom pomocou rýchleho vypnutia.

SK

Nikdy nepoužívajte svietidlo so zjavným mechanickým poškodením, s poškodenou izoláciou napájacieho vodiča, prasknutým sklom reflektora alebo s inými viditeľnými chybami. Všetky práce spojené so zoraďovaním a montážou je potrebné vykonávať iba pri vypnutom napájaní svietidla.

Nedotýkajte sa telesa reflektora, ktoré sa počas svietenia zohrieva – mohlo by dôjsť ku popáleniu.

A TERMÉK JELLEMZÉSE

A lámpa nem túl nagy, nyitott területek megvilágítására készült, úgymint: épülethomlokzatok, szobrok, reklámok stb. A fényforrások fehér LED diódák, amit rendkívül alacsony az áramfelvétel és teljesítménycsökkenés jellemez a reflektor felmelegedése következtében. A reflektor teste alumíniumból készült. A fényforrást edzett üveg védi a karba beültetett, szilikon tömítéssel együtt. A lámpát egy tartó segítségével lehet rögzíteni, amely lehetővé teszi a lámpa vízszintes és függőleges irányú beállítását.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték			
		YT-81788	YT-81789	YT-81799	YT-81810
Katalógusszám					
Névleges feszültség	[V]	~230	~230	~230	~230
Névleges frekvencia	[Hz]	50	50	50	50
Elektromos szigetelési osztály		I	I	I	I
Védelmi fokozat		IP65	IP65	IP65	IP65
Névleges teljesítmény	[W]	20	2 x 20	20	30
- Egy dióda teljesítménye	[W]	20	10	20	30
A világító diódák száma		1	2	1	1
Diódák tartóssága	[h]	20 000 ± 10%			
Fénysugár	[lm]	1400	2 x 1400	1400	2250
Színvisszaadás CRI Ra		≥ 75	≥ 75	≥ 75	≥ 75
Színhőmérséklet	[K]	6000	6000	6000	6000
Teljesítmény tényező		0,7	0,7	0,7	0,7
Hálózati kábel fajtája		H05RN-F 3 x 1 mm ²			

A LÁMPA BEÉPÍTÉSE

Szükséges, hogy a reflektor beépítését szakképzett villanyszerelő végezze.

A beépítés megkezdése előtt feltétlenül feszültség mentesíteni kell az elektromos hálózatot, amelyre a reflektor rá lesz kötve! Ennek az utasításnak a be nem tartása áramütés veszélyét vonja maga után, ami komoly sérülést, esetleg halált is okozhat.

A védőüveg sérülése vagy széttrörede esetén az üveget azonnal ki kell cserélni!

A lámpatestet nem lehet védőüveg nélkül használni!

Semmilyen esetben nem szabad a fénysugarat a lámpa üvegéhez 1 m-nél közelebb lévő, sem pedig tűzveszélyes anyagból készült felületre irányítani, mivel ez tüzet okozhat!

Reflektor: YT-81799

A lámpa talpában található hüvelyt dugja be az állvány talpába, és csavarozza be a talpat a csavaranya segítségével (II).

Reflektor: YT-81788, YT-81789, YT-81810

Nyissa szét az állványt a lapos, egyenletes és stabil padlón. Bizonyosodjon meg róla, hogy a patentek beugrottak a háromlábba úgy, hogy az oszlop függőleges helyzetben legyen (III). Állítsa az oszlop magasságát, és szorítsa be erősen és biztosan a beállító gyűrűt. A YT-81789 típus estén erősítse fel a keresztgerendát (IV). Az oszlophoz vagy a gerendához csavarozza hozzá a csavaranyával a lámpa tartóját (IV).

Bizonyosodjon meg róla, hogy az egész konstrukció erősen és biztosan fel van csavarozva.

Összeszerelés és az elem cseréje

A világító diódát nem lehet kicserélni, amennyiben megsérül, az egész reflektort ki kell cserélni egy újra.

A feszültség bekötése

Ajánlatos, hogy a lámpát feszültséggel ellátó hálózat biztosítva legyen legalább 30 mA túláramra.

Ellenőrizze a hálózati kábel és a tömítések állapotát és a helyes fekvésüket. Amennyiben a kábel szigetelésén valamilyen sérülést tapasztal, a kábelt azonnal ki kell cserélni. Tilos a lámpát sérült hálózati kábellel használni. Ez áramütés veszéllyel jár. Hálózati kábellel szerelt lámpák esetében a cserét erre jogosított szervizzel kell elvégeztetni.

A HASZNÁLAT BIZTONSÁGA

A lámpát feszültséggel ellátó elektromos hálózatnak jól működőnek kell lennie, rendszeresen ellenőrizni kell, megfelelően megválasztott biztosítékokkal kell felszerelni, és rendelkeznie kell áramütés ellen védő gyorsleoldó védelemmel.

Soha ne használja a lámpát, ha azon jól látható mechanikai sérülések vannak, sérült a hálózati kábel szigetelése, repedt a ref-

H

lektor üvege, vagy más látható sérülések vannak rajta. Minden beállítással és szereléssel kapcsolatos műveletet csak a lámpa feszültségmentesítése után szabad elvégezni.

Ne érintse a reflektor házát, amely üzem közben felforrósodhat, és égési sérüléseket okozhat.

DESCRIERE PRODUS

Reflectorul este destinat pentru luminarea unor suprafețe deschise de dimensiuni mici: fațade clădiri, monumente, reclame etc. Sursa de lumină o reprezintă diode albe LED, datorită căreia consumă puțin curent și pierderile de putere prin încălzirea reflectorului sunt mici. Carcasa reflectorului este fabricată din aluminiu. Sursa de lumină este protejată de sticlă câlită și de o garnitură din silicon montată în ramă. Lampa este fixată cu un braț de susținere care oferă posibilitatea de ajustare a corpului de luminat în poziție verticală la unghiul adecvat.

INFORMAȚII TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare			
		YT-81788	YT-81789	YT-81799	YT-81810
Nr. catalog					
Tensiune nominală	[V]	~230	~230	~230	~230
Frecvență nominală	[Hz]	50	50	50	50
Clasă de izolare electrică		I	I	I	I
Nivel de protecție		IP65	IP65	IP65	IP65
Putere nominală	[W]	20	2 x 20	20	30
Putere diodă	[W]	20	10	20	30
Număr diode		1	2	1	1
Durată de viață diode	[h]	20 000 ± 10%			
Fascicul luminos	[lm]	1400	2 x 1400	1400	2250
Indice de redare a culorilor CRI Ra		≥ 75	≥ 75	≥ 75	≥ 75
Temperatură de culoare	[K]	6000	6000	6000	6000
Factor de putere		0,7	0,7	0,7	0,7
Tip de cablu de alimentare		H05RN-F 3 x 1 mm ²			

INSTALARE LAMPĂ

Este necesar ca instalarea reflectorului să fie efectuată de un electrician calificat.

Înainte de a începe instalarea este necesar să opriți alimentarea cu curent electric, la care veți cupla reflectorul! Nerespectarea acestei indicații poate duce la electrocutare ceea ce poate fi cauza unor leziuni periculoase și chiar moarte.

În cazul în care gemulețul de protecție se deteriorează sau se sparge, trebuie să schimbați imediat gemulețul!

Corpul de luminat nu poate fi folosit fără gemulețul de protecție!

În niciun caz nu îndreptați fluxul de lumină către suprafețe situate la o distanță mai mică de 1 m față de gemuleț și nici către suprafețe din materiale inflamabile, deoarece acest lucru poate provoca incendiu!

Reflector: YT-81799

În bușca din baza lămpii introduceți suportul și înfiletați baza cu șuruburi (II).

Reflector: YT-81788, YT-81789, YT-81810

Stativul trebuie așezat pe un substrat cu o suprafață plată, netedă și stabilă. Trebuie verificat dacă închizătorul cu arc a "prins" corect și dacă coloana este în poziție verticală (III). După ce se ajustează înălțimea coloanei trebuie strâns bine inelul de fixare. În cazul lămpii YT-81789 se fixează bara transversală. (IV). Lampa se fixează pe coloană sau pe bara transeversală strângând dispozitivele de prindere cu butoanele respective (IV).

Trebuie verificat dacă construcția este bine și sigur stânsă.

Montare și schimbare emițător de lumină

Nu există posibilitatea de schimbare a emițătorului de lumină, în cazul în care se deteriorează trebuie să schimbați reflectorul cu unul nou.

Cuplare alimentare

Se recomandă ca rețeaua care alimentează lampa să fie protejată cu o siguranță RCD cu intensitatea de maxim 30 mA.

Verificați starea cablului de alimentare, garniturilor și dacă au fost poziționate corect. În cazul în care observați defecțiuni la nivelul cablului de alimentare trebuie să-l schimbați imediat. Se interzice utilizarea lămpii cu cablu de alimentare deteriorat. Acest lucru poate duce la electrocutare. În cazul lămpilor dotate cu cablu de alimentare atunci când trebuie să faceți schimbarea într-un atelier de reparații specializat.

SIGURANȚĂ DE UTILIZARE

Instalația electrică de alimentare a lămpii trebuie să funcționeze, să fie controlată periodic, să aibă siguranțe selectate corespun-

RO

zător și să asigure protecția antielectrocutare prin oprire rapidă.

Nu folosiți niciodată lampa dacă prezintă defecțiuni mecanice vizibile, defecțiuni la nivelul cablului de alimentare, sticla reflectorului este crăpată sau dacă prezintă alte defecțiuni. Toate operațiile legate de ajustare și de montare trebuie efectuate doar după ce ați oprit alimentarea lămpii.

Nu atingeți carcasa reflectorului, aceasta se încălzește în timpul funcționării și poate provoca arsuri.

PROPIEDADES DEL PRODUCTO

El reflector ha sido diseñado para iluminar pequeños espacios abiertos: las fachadas de los edificios, monumentos, anuncios, etc. La fuente de luz son diodos blancos LED, lo cual implica un consumo bajo de la energía y pérdidas bajas de energía debido al calentamiento del reflector. El armazón del reflector está hecho de aluminio. La fuente de luz está protegida con un cristal de vidrio templado con una junta de silicona colocada en la montura. La lámpara está instalada por medio de un soporte que permite colocar la montura en el plano vertical con un ángulo adecuado.

DATOS TECNICOS

Parámetro	Unidad de medición	Valor			
		YT-81788	YT-81789	YT-81799	YT-81810
Número de catalogo					
Tensión nominal	[V]	~230	~230	~230	~230
Frecuencia nominal	[Hz]	50	50	50	50
Clase de aislamiento eléctrico		I	I	I	I
Grado de protección		IP65	IP65	IP65	IP65
Potencia nominal	[W]	20	2 x 20	20	30
Potencia de un diodo	[W]	20	10	20	30
Cantidad de los diodos		1	2	1	1
Durabilidad de los diodos	[h]	20 000 ± 10%			
Haz de luz	[lm]	1400	2 x 1400	1400	2250
Índice de reproducción cromática CRI Ra		≥ 75	≥ 75	≥ 75	≥ 75
Temperatura de color	[K]	6000	6000	6000	6000
Factor de potencia		0,7	0,7	0,7	0,7
Tipo del cable de alimentación		H05RN-F 3 x 1 mm ²			

INSTALACIÓN DE LA LAMPARA

Se requiere que la instalación del reflector sea hecha por un electricista capacitado.

¡Antes de empezar la instalación es menester desconectar el suministro de energía a la red eléctrica a la cual se vaya a conectar el reflector! Desobedecer esta recomendación implica el riesgo de un choque eléctrico, lo cual puede causar lesiones serias o incluso la muerte.

¡En el caso de dañarse o romperse el cristal de protección, es menester reemplazarlo inmediatamente!

¡La montura no puede usarse sin el cristal de protección!

¡Bajo ninguna circunstancia se debe dirigir el haz de luz hacia las superficies que se encuentren a menos de un metro del cristal de la lámpara ni hacia las superficies hechas de materiales inflamables, lo cual podría provocar un incendio!

Reflector: YT-81799

En el casquillo en la base de la lámpara coloque la base del montante y atornille la base usando la perilla (II).

Reflector: YT-81788, YT-81789, YT-81810

Colocar el soporte sobre piso plano y estable. Asegúrese que los sujetadores están cerrados y coloque el tripod de la manera de la cual la columna esté en una posición vertical (III). Determine la altura de la columna y apriete el anillo fuerte y seguro. En el caso de la lámpara YT-81789, instale la viga transversal (IV). Instale las agarraderas de las lámparas en la columna o en la viga (IV).

Asegúrese que toda la construcción es estable y está fuertemente ensamblada.

Instalación y reemplazo del elemento de iluminación

No es posible reemplazar el elemento de iluminación y por lo tanto en el caso de su falla es menester reemplazar el reflector completo.

Conexión de la alimentación

Se recomienda que la red de alimentación de la lámpara esté protegida con un interruptor diferencial con una corriente máxima de cortocircuito de 30 mA.

Inspeccione el estado del cable de alimentación y de las juntas y revise si están en la posición correcta. En el caso de que se detecte cualquier deterioro del aislamiento del cable de alimentación, es menester reemplazarlo inmediatamente. Se prohíbe usar la lámpara con un cable de alimentación deteriorado, lo cual podría provocar un choque eléctrico. En el caso de una lámpara equipada con un cable de alimentación, su reemplazo debe realizarse en un taller autorizado.

SEGURIDAD DE LA OPERACIÓN

La instalación eléctrica de alimentación de la lámpara debe ser eficiente y debe inspeccionarse periódicamente. La instalación debe ser protegida por fusibles adecuados y garantizar la protección ante choques eléctricos a través de desactivación rápida. Nunca use la lámpara con visible deterioro mecánico, con el aislamiento del cable de alimentación dañada, con el cristal del reflector roto o con otras fallas evidentes. Todas las operaciones de ajuste e instalación deben realizarse con el suministro de la corriente desconectado.

No toque el armazón del reflector, el cual se calienta durante la operación y puede provocar quemaduras.



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekiite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par atliegumų izmest elektrisko u elektronisko iekartu atritumus (tostarp baterijas u akumulatorus) kopā ar citiem atritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi u jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atreizējo pārstrādi u reģenerāciju, lai ierobežotu lo apjomu u samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās u elektroniskajās iekārtās ievietoto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumus u izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājāsniecība pilda svarīgu lomu atreizējās izmantošanas u reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadu a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížešie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhat veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeurii. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeurii și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.